

## ReSPECT 是做什么的？

ReSPECT 代表“推荐紧急护理和治疗的总结计划”。这个过程可以帮助人们思考在紧急情况下什么样的治疗是合适的，如果他们当时无法做出决定的话。

## 它为什么如此重要？

我们知道，当人们在身体非常不舒服时，他们往往无法清楚地考虑他们可能需要或不需要哪种的治疗方式，因为他们的思维和身体都被疾病压得喘不过气来。人们在生病和住院时对发生的事情感到焦虑也是正常的，这也会导致人们难以清晰地思考。这就是为什么我们认为最好在可能的情况下，在出现紧急情况或危机之前提前做出有关医疗的决定。

## 流程是如何的？

ReSPECT 流程旨在帮助您与您的医疗保健专业人员进行交流：他们需要确保您了解您的健康问题以及哪些治疗可能对您有益，哪些可能对您无益。您需要确保医疗保健专业人员了解您认为最重要的事情以及是否有您特别担心或想要避免的事情。

通过这些交流来填写 ReSPECT 的表格，该表格记录了一个人的健康情况、他们的偏好以及可能会或可能不会建议的医疗方法。表格原件应由患者保留，但在他们的电子病历中记录下表格内容也非常有帮助。ReSPECT 的表格不是具有法律约束力的文件，可以随时被更改或撤回。

ReSPECT 表格通常用于表明某人可能不想要的治疗方法和/或他们的医疗保健专业人员认为对他们不再有益的治疗。如果病人因病情恶化而变得更糟，也可以提前考虑一些可能会有所帮助事情，例如病人是否希望回到医院，如果是住医院，什么样的治疗方法可能对他们会有所帮助或可能已经没有作用了。这通常包括如果病人的心脏停止跳动，是否应该尝试心肺复苏（CPR）的决定。

## 这是给谁的/这对我有用吗？

这个计划对于有复杂健康需求的病人、可能接近生命终点的人以及有突然病情恶化或心脏骤停风险的病人越来越重要。

虽然，许多人来 Papworth 进行重大手术或外科手术，目的是治愈进展性疾病或大幅延长他们的生命，如果您属于这种情况，您可能想知道关于 ReSPECT 的讨论如何适用于您及其他同样情况的病人。

Author ID: Consultant respiratory physician  
Department: CCLI  
Printed: September 2023  
Review date: September 2025  
Version: 01  
Leaflet number: PI 234 (Chinese – translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust  
Papworth Road, Cambridge  
Biomedical Campus,  
Cambridge CB2 0AY  
Tel: 01223 638000  
[www.royalpapworth.nhs.uk](http://www.royalpapworth.nhs.uk)

© 2023 Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge University Health Partners

View a digital version of this leaflet by scanning the QR code



关于 ReSPECT 流程需要了解的关键事项之一是可以简单地用于记录一个病人的意愿和重点关注事项，而不对他们应该接受的治疗设置任何限制。这很重要，因为我们在这里进行的所有程序和手术都会有并发症的风险。万一事情没有按计划进行，对一个病人的偏好以及他们的恐惧、担忧和希望真的很有帮助。再次强调，这个计划不具有法律约束力，但它可以帮助那些照顾你的人知道如果你自己不能说话的时候你可能想要什么。

Author ID: Consultant respiratory physician  
Department: CCLI  
Printed: September 2023  
Review date: September 2025  
Version: 01  
Leaflet number: PI 234 (Chinese – translated by Cintra)



Large print copies and alternative language versions of this leaflet can be made available on request.

**Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust**  
Papworth Road, Cambridge  
Biomedical Campus,  
Cambridge CB2 0AY  
Tel: 01223 638000  
[www.royalpapworth.nhs.uk](http://www.royalpapworth.nhs.uk)

© 2023 Royal Papworth Hospital NHS Foundation Trust

A member of Cambridge University Health Partners

View a digital version of this leaflet by scanning the QR code

